

3. versija

Spēkā no: 2025.04.30.

1. iedaļa. Piemērošanas joma

1) Šie vispārīgie noteikumi (turpmāk tekstā — VN) regulē produktu pārdošanu, kuru veic BioTechUSA Kft. (H-1033 Budapest, Huszti út 60) un BioTechUSA Polska sp. z.o.o. (ul. ZAMKOWA, nr 21A, lok. 4A, miejsc. PABIANICE, kod 95-200, poczta PABIANICE, POLIJA), turpmāk kopā BioTechUSA, noteiktiem *B2B* partneriem, ko turpmāk sauc par Klientu vai Partneri, kā arī šo produktu tālākpārdošanu *B2B* partneriem.

To līgumu saturu, kas noslēgti, izmantojot iepriekš minēto Partneru veiktos pasūtījumus, papildus piemērojamo saistošo tiesību aktu noteikumiem nosaka šie VN un īpašie noteikumi, par kuriem Puses ir savstarpēji vienojušās.

Ja individuālā līguma ar Klientu noteikumi nepārprotami atšķiras no šiem VN, individuālā līguma noteikumi ir uzskatāmi par noteicošiem. Šie VN attiecas uz visām turpmākajām piegādēm, pakalpojumiem, ko pasūtījis Partneris, un piedāvājumiem, kas izteikti Klientam, pat tad, ja atsauce uz VN nav īpaši norādīta.

Īpaši noteikumi *B2B* līgumos, kas noslēgti ar Partneriem, kuri reģistrēti dažādās valstīs, kā arī īpaši *B2B* līgumu noteikumi, kas noslēgti attiecībā uz teritoriālo tvērumu dažādās valstīs, var atšķirties no šo VN vispārējiem noteikumiem. Šādu līgumu noteikumos iekļautās atkāpes ir iekļautas šo VN īpašajos noteikumos.

BioTechUSA ir tiesības grozīt šos VN noteikumus saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Iespējamie grozījumi neietekmē iepriekš noslēgtos līgumus (pieņemtos pasūtījumus).

2) Klienta vai trešo personu VN nav piemērojami pat tad, ja BioTechUSA individuālos gadījumos nepārprotami neiebilst pret to piemērošanu. Pat tad, ja BioTechUSA atsaucas uz vēstuli vai jebkuru paziņojumu, kas satur piedāvājuma izteicēja vai trešās personas darījumdarbības noteikumus vai atsaucas uz tiem, tas nenozīmē, ka BioTechUSA piekrīt to piemērošanai.

3) Šie VN attiecas uz Partneriem, kuri saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem netiek uzskatīti par patērētājiem.

2. iedaļa. Piedāvājums un līguma noslēgšana

1) BioTechUSA piedāvājumi, kas izteikti gan tiešsaistē (tiešsaistes veikalā), gan bezsaistē, ir nesaistoši un nav obligāti (uzaicinājums izteikt piedāvājumu), ja vien tie nepārprotami netiek apzīmēti kā saistoši.

2) Kad Klients veic pasūtījumu tiešsaistē vai bezsaistē attiecībā uz konkrētām precēm vai pakalpojumiem, tas ir saistošs piedāvājums uzņēmumam BioTechUSA attiecībā uz piedāvājumā iekļautajām precēm vai pakalpojumiem. Tiešsaistes pasūtījuma gadījumā tas attiecas uz vienībām, kas ievietotas "iepirkumu grozā" un nosūtītas BioTechUSA. BioTechUSA pieņem Partnera pasūtījumu ar atsevišķu paziņojumu par pieņemšanu (kas nav tas pats, kas pasūtījuma saņemšanas apstiprinājums) pēc tam, kad BioTechUSA ir debetējis Partnera bankas kontu, vai pēc tam, kad Partneris ir samaksājis BioTechUSA izrakstīto rēķinu, vai, ja neviens no iepriekš minētajiem nosacījumiem nav izpildīts, piegādājot pasūtījumā iekļautās preces vai veicot citu darbību. Derīga vienošanās starp BioTechUSA un Partneri, saskaņā ar kuru BioTechUSA ir pienākums veikt piegādi, rodas tikai šajos gadījumos.

3) Tiesiskās attiecības starp BioTechUSA un Partneri regulē tikai rakstisks pirkuma līgums, ieskaitot šos Vispārīgos noteikumus. Mutiski solījumi, ko BioTechUSA devis pirms līguma noslēgšanas, nav juridiski saistoši.

4) Jebkuri līgumu grozījumi vai papildinājumi, ieskaitot šos Vispārīgos noteikumus, ir jānoformē rakstiski, lai tie būtu spēkā. Prasība par rakstisku formu tiek izpildīta arī tad, ja saziņa notiek, izmantojot telekomunikācijas metodes, jo īpaši faksu vai e-pastu.

5) BioTechUSA sniegtā informācija par piegādes vai pakalpojuma priekšmetu (piemēram, svars, izmēri, sastāvdaļas) ir tikai aptuvena, ja vien BioTechUSA nav nepārprotami garantējis pretējo. BioTechUSA patur tiesības pieļaut novirzes, kas izriet no tiesību aktu prasībām vai tehnoloģiju vai kvalitātes uzlabojumiem, ja vien tās būtiski neietekmē noslēgtā līguma priekšmetu.

6) BioTechUSA patur īpašumtiesības un autortiesības uz visiem piedāvājumiem, kā arī uz visiem saistītiem datiem, informāciju un dokumentiem, kas ar tiem nodrošināti. Partneris nedrīkst izmantot šos materiālus — ne nodot tos trešai personai, ne publiski izpaust, ne izmantot vai reproducēt — ne tieši, ne ar trešās personas palīdzību, iepriekš nesaņemot rakstisku piekrišanu no BioTechUSA, izņemot gadījumus, kad šie materiāli jau ir publiski pieejami nodošanas brīdī. Pēc BioTechUSA pieprasījuma Partnerim ir pilnībā jāatgriež un/vai jāiznīcina šādi materiāli, ieskaitot jebkādas kopijas, ja sarunas nebeidzas ar līguma noslēgšanu. Izņēmums ir elektroniski sniegto datu uzglabāšana parastiem datu aizsardzības nolūkiem. Ja līgums netiek noslēgts, Partnerim ir jā saglabā iepriekš sniegto datu, informācijas un dokumentu konfidencialitāte.

3. iedaļa. Cenas un maksājumi

1) BioTechUSA tiešsaistē (tiešsaistes veikalā) vai bezsaistē (piemēram, cenrādī) norādītās cenas attiecas uz BioTechUSA noteikto izpildes un piegādes apjomu. Par papildu vai īpašiem pakalpojumiem piemēro atsevišķas maksas. Cenas ir norādītas EUR un, ja vien

Puses nav vienojušās citādi vai ja tas nav nepārprotami norādīts, tās neietver piegādes izmaksas, citus izdevumus vai publiskos maksājumus (jo īpaši nodokļus (piemēram, PVN) un muitas nodevas). Tiešsaistes pasūtījumiem un pasūtījumiem, kuru gadījumā Puses nav atsevišķi, skaidri un rakstiski vienojušās par cenu, piemēro tādas cenas, kādas norādītas BioTechUSA tiešsaistes veikalā (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) brīdī, kad līgums kļūst saistošs BioTechUSA, saskaņā ar šo Vispārīgo noteikumu 2. iedaļas 2) punktu.

2) Ja cenas ir noteiktas saskaņā ar BioTechUSA cenrādi, kas ir spēkā līguma noslēgšanas brīdī, šīs cenas paliek spēkā 3 (trīs) mēnešus pēc līguma noslēgšanas. Pēc tam BioTechUSA ir tiesības tās vienpusēji mainīt. Ja BioTechUSA piedāvā produktus par akcijas cenu (t. i., uz laiku pielāgotu cenu, kas ir spēkā ierobežotu laiku), tikai BioTechUSA lemj par to, vai piešķirt šo akcijas cenu Partnerim, ar kuru ir noslēgts ilgtermiņa pārdošanas līgums.

3) Rēķinā noteiktās summas ir jāsamaksā 10 (desmit) dienu laikā bez jebkādiem atskaitījumiem, ja vien Puses nav rakstiski vienojušās citādi. Maksājums tiek uzskatīts par izpildītu, kad BioTechUSA to saņem. Maksājums ar čeku vai citiem maksāšanas līdzekļiem nav pieļaujams un ir iespējams tikai saskaņā ar īpašu vienošanos. Ja Partneris neveic maksājumu līdz noteiktajam termiņam, BioTechUSA ir tiesības iekasēt nokavējuma procentus, ko aprēķina no maksājuma termiņa dienas un kas atbilst Eiropas Centrālās bankas noteiktajai bāzes likmei, kam pieskaita 9 procentpunktus, bet ne mazāk kā 9 % gadā. Šādu procentu pieprasīšana neietekmē BioTechUSA tiesības pieprasīt papildu kompensāciju par zaudējumiem.

4) BioTechUSA patur tiesības piegādāt preces, ko apmaksā piegādes brīdī vai ar avansa maksājumu. Esošie līgumi šajā ziņā var tikt vienpusēji mainīti, ja rodas pamatotas šaubas par Partnera vēlmi veikt maksājumus (piemēram, iepriekšējo kavēto maksājumu gadījumā) vai maksātspēju (piemēram, kavēti maksājumi citiem piegādātājiem). Šādos gadījumos var būt nepieciešamas papildu garantijas kā nosacījums turpmākām piegādēm.

5) Partneris var veikt pretpasību mijieskaitu vai aizturēt maksājumu šādu prasību dēļ tikai tad, ja BioTechUSA šīs pretpasības neapstrīd vai tās ir juridiski noteiktas ar galīgu lēmumu.

4. iedaļa. Piegāde, piegādes laiks

1) Piegāde tiek veikta no BioTechUSA biroja, kurš atrodas tā juridiskajā adresē, vai no kāda cita tā biroja (EXW).

2) BioTechUSA norādītie termiņi un datumi ir aptuveni, ja vien attiecīgais termiņš vai datums nav skaidri apsolīts vai saskaņots. Ja nepastāv kādi citi īpaši apstākļi, 18 dienu

novirze tiek uzskatīta par pieņemamu. Ja BioTechUSA ir uzņēmies veikt piegādi, piegādes termiņu un datumu ievērošanu nosaka atbilstoši laikam, kad preces tiek nodotas pārvadātājam, ekspeditoram vai citai trešai personai, kas norīkota piegādes veikšanai, vai gadījumos, ja Partneris organizē transportēšanu, pēc sagatavošanās pabeigšanas preču nodošanai pārvadātājam.

3) BioTechUSA ir tiesības, neskarot citas tiesības, kas izriet no Partnera kavēšanās, vienpusēji pielāgot piegādes un izpildes termiņus vai datumus uz laiku, par kuru Partneris nepilda savas līgumsaistības pret BioTechUSA.

4) BioTechUSA nekādā gadījumā neuzņemas atbildību par neiespējamu piegādi vai kavējumiem, ko izraisījusi nepārvarama vara vai citi notikumi, kas nebija paredzami līguma noslēgšanas brīdī (kas cita starpā iekļauj jebkāda veida darbības traucējumus, grūtības materiālu vai enerģijas iegūšanā, transportēšanas kavējumus, streikus, juridiskus aizliegumus, darbaspēka, enerģijas vai izejvielu trūkumu, grūtības nepieciešamo oficiālo atļauju iegūšanā, valdības pasākumus vai nepilnīgas, nepareizas vai novēlotas piegādes no piegādātājiem) un par kuriem BioTechUSA nav nepārprotami un rakstiski uzņēmies atbildību. Ja šādi notikumi būtiski kavē vai padara piegādi vai pasūtījuma izpildi neiespējamu, un kavēšanās nav īslaicīga, BioTechUSA ir tiesības atkāpties no līguma. Īslaicīgu šķēršļu gadījumā piegādes vai izpildes termiņi tiek pagarināti vai pārcelti par kavēšanās perioda ilgumu, pieskaitot atbilstošu papildu periodu darbības atsākšanai.

5) BioTechUSA ir tiesības veikt daļēju piegādi, ja:

a) daļēju piegādi Klients var izmantot līguma nolūkos;

b) atlikušo pasūtīto preču piegāde tiek nodrošināta; un

c) tas nerada būtiskas papildu izmaksas vai izmaksu pieaugumu Klientam vai ja BioTechUSA uzņemas šīs izmaksas neatkarīgi no papildu izmaksu vai izmaksu pieauguma nozīmīguma.

6) Ja BioTechUSA kavējas ar piegādi vai izpildi vai ja piegāde vai izpilde kļūst neiespējama jebkāda iemesla dēļ, BioTechUSA atbildība par zaudējumiem ir ierobežota saskaņā ar VN 8. iedaļu.

5. iedaļa. Izpildes vieta, piegāde, iepakojums, riska nodošana, pieņemšana

1) Visu līgumisko saistību izpildes vieta ir BioTechUSA juridiskā adrese vai kāds no tā birojiem (EXW). Piegādes organizēšana vai piegādes izmaksu uz jebkuru citu vietu uzņemšanās, ko veic BioTechUSA, nemaina izpildes vietu.

2) Piegādes metodi un iepakojumu nosaka BioTechUSA pēc saviem ieskatiem, ievērojot saprātīgas robežas.

3) Bojājumu risks un citi riski tiek nodoti Partnerim, kad BioTechUSA nodod preces pārvadātājam, ekspeditoram vai citai trešai personai, kas norīkota transportēšanai. Tas attiecas arī uz daļējām piegādēm un uz gadījumiem, kad BioTechUSA ir uzņēmies sniegt papildu pakalpojumus (piemēram, piegādi, piegādes organizēšanu vai piegādes izmaksu segšanu). Ja piegāde vai nodošana aizkavējas Partnera vainas dēļ, risks pāriet uz Partneri, kad preces ir gatavas nosūtīšanai un BioTechUSA ir informējis Klientu, vai noteiktā datumā, ja Puses ir vienojušās par konkrētu izpildes datumu.

4) Uzglabāšanas izmaksas un citus ar piegādi saistītus izdevumus (piemēram, atgriešana, preču nosūtīšana atpakaļ, jo īpaši tad, kad Partneris pārkāpj līguma nosacījumus) pēc riska nodošanas sedz Partneris. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad piegādes laikā radušās izmaksas ir saistītas ar Partnera rīcību vai ietilpst Partnera atbildības jomā. Ja uzglabāšana tiek veikta uzņēmumā BioTechUSA, uzglabāšanas izmaksas ir 0,25 % nedēļā no uzglabāto transporta vienību / preču rēķina vērtības, bet vismaz 100 EUR nedēļā un par vienu preču vienību. BioTechUSA patur tiesības pieprasīt un sniegt pierādījumus par papildu vai augstākām uzglabāšanas izmaksām.

5) BioTechUSA apdrošina sūtījumu pret zādzībām, salūšanu, transporta, uguns un ūdens radītiem bojājumiem, kā arī citiem apdrošināmiem riskiem tikai pēc Klienta izteikta pieprasījuma un uz Klienta rēķina.

6. iedaļa. Garantija, būtiski defekti

1) BioTechUSA nodrošina kvalitātes garantiju pārdotajiem produktiem līdz to garantijas termiņa beigām, ja Klienta rīcība ar produktiem un to uzglabāšana pierādāmi notikusi saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem.

2) Partnerim jāpārbauda piegādātās preces, tiklīdz tas ir iespējams, uzticot to saviem pārstāvjiem vai trešām personām, kuras tas ir norīkojis. BioTechUSA pieņem tikai tādas prasības par defektiem vai neatbilstošu izpildi, ja Partneris nekavējoties, bet ne vēlāk kā septiņu dienu laikā no brīža, kad radās iepriekš minētā pārbaudes iespēja, rakstiski informē BioTechUSA. Pārbaudes un sūdzību iesniegšanas pienākums jo īpaši ietver pārbaudi par to, vai piegādātās preces atbilst pasūtījumam attiecībā uz to veidu, kvalitāti un daudzumu, ievērojot ierastās komerciālās pielaiides. Ja nepieciešams, tas jānodrošina, veicot paraugu ņemšanu. Gadījumā, ja defekti nav uzreiz pamanāmi (slēptie defekti), noteikumi par paziņošanu par defektiem attiecīgi ir piemērojami no brīža, kad Partneris atklāja defektu vai tam vajadzēja to atklāt, ievērojot tādu pamatoto rūpības līmeni, kāds sagaidāms no vidēja darījumu partnera.

3) Partneris tiek uzskatīts par izpildi pieņēmušu, ja tas neievēro savus pārbaudes un paziņošanas pienākumus, kas aprakstīti iepriekš 2) punktā. Pēc BioTechUSA pieprasījuma Partnerim ir jāatgriež piegādātās preces, par kurām iesniegta sūdzība, uzņēmumam BioTechUSA uz Partnera rēķina. Ja paziņojums par defektu ir pamatots, BioTechUSA atlīdzina visekonomiskākās piegādes izmaksas; tomēr izmaksas, kas rodas tāpēc, ka preces atrodas citur, nevis Klienta juridiskajā adresē vai vietā, kas pirms piegādes norādīta BioTechUSA, netiek atlīdzinātas.

4) Ja piegādātajiem produktiem ir defekti, kā noteikts iepriekš minētajos noteikumos, BioTechUSA sākotnēji ir tiesības pēc saviem ieskatiem salabot preces vai nodrošināt bezmaksas preces bojāto preču vietā. Ja labošana vai citu preču piegāde neizdodas, t. i., ir neiespējama, nepieņemama vai aizņem nepamatoti ilgu laiku, piedāvājuma iesniedzējam ir tiesības atkāpties no līguma vai proporcionāli samazināt cenu.

5) Ja defekts ir saistīts ar iemesliem, kas attiecināmi uz BioTechUSA, Partneris var pieprasīt zaudējumu atlīdzību saskaņā ar 8. iedaļā norādītajiem nosacījumiem. Kompensācija un/vai atkāpšanās nav pieļaujama, ja defekts tikai nenožīmīgi samazina preču vērtību.

6) Garantija tiek anulēta, ja Klients pats vai ar trešās personas palīdzību bez BioTechUSA piekrišanas maina piegādātās preces vai ja Klients rīkojas ar precēm pretēji BioTechUSA norādījumiem un ieteikumiem. Visos šādos gadījumos Partneris sedz papildu izmaksas defektu novēršanai.

7) Ja, pamatojoties uz īpašu vienošanos, tiek piegādātas lietotas preces, tiek izslēgta jebkāda atbildība par defektiem.

7. iedaļa. Preču zīmes

1) BioTechUSA ir ekskluzīvas tiesības attiecībā uz tāda marķējuma izmantošanu, kas saistīts ar precēm un BioTechUSA uzņēmuma nosaukumu.

2) Partnerim nekavējoties rakstiski jāinformē BioTechUSA, ja pret to tiek izvirzītas prasības saistībā ar šādu tiesību pārkāpumu.

8. iedaļa. Atbildība par zaudējumiem neatbilstošas rīcības dēļ

1) BioTechUSA atbildība par zaudējumiem, kas izriet no jebkāda juridiskā pamata, jo īpaši piegādes neiespējamības, kavēšanās, nepilnīgas vai kļūdainas piegādes, jebkura līguma noteikuma pārkāpuma, līgumā noteikto saistību pārkāpuma un nelikumīgas rīcības (katrā gadījumā: neatbilstoša rīcība), tiek noteikta tikai saskaņā ar 8. iedaļā izklāstītajiem noteikumiem.

2) BioTechUSA neatbild ne par kādu neatbilstošu rīcību, ko pieļāvis BioTechUSA vai tā struktūras, juridiskie pārstāvji, darbinieki vai citi aģenti un palīgi, ja vien šāda rīcība nav

izdarīta tiši vai rupjas neuzmanības dēļ, vai ja neatbilstošā rīcība nepārkāpj būtiskas līgumā noteiktās saistības, proti, saistības, kuru izpilde ir neaizstājama līguma īstenošanai un uz kuru izpildi Partneris varēja pamatoti paļauties.

3) Ja BioTechUSA atbild par zaudējumiem saskaņā ar 8. iedaļas 2) punktu, šāda atbildība ir ierobežota līdz to zaudējumu summai, kurus BioTechUSA paredzēja vai kurus tam pamatoti vajadzēja paredzēt kā iespējama līguma pārkāpuma sekas, piemērojot vispārējās prasības par pienācīgu rūpību. Netiešie un izrietošie zaudējumi, kas rodas preču defektu dēļ, tiek kompensēti tikai tad, ja šādi zaudējumi parasti rodas preču normālas paredzētās lietošanas laikā.

4) Vienkāršas neuzmanības gadījumos BioTechUSA atbildība par īpašuma bojājumiem un jebkādiem turpmākiem finansiāliem zaudējumiem, kas no tā izriet, ir ierobežota līdz 25 % no līguma vērtības. Šis atbildības ierobežojums netiek piemērots, ja Partneris pasūtījuma izdarišanas brīdī rakstiski norāda BioTechUSA, ka izpildes vērtība ir augstāka par līguma vērtību.

5) Iepriekš minētie atbildības izslēgumi un ierobežojumi vienādā mērā attiecas uz Partnera struktūrām, juridiskajiem pārstāvjiem, darbiniekiem un citiem palīgiem.

6) Iepriekš minētie atbildības ierobežojumi netiek piemēroti, ja neatbilstošā rīcība apdraud dzīvību vai fizisko integritāti. Šis ierobežojums neietekmē obligāti piemērojamos noteikumus par atbildību par produktiem.

9. iedaļa. Īpašumtiesību saglabāšana

1) Piegādātās preces paliek BioTechUSA īpašumā līdz pilnīgai pirkuma cenas samaksai. Tomēr Partnerim ir tiesības tālākpārdot preces tā darījumdarbības gaitā. Ja Partneris iegūst jebkādas prasījuma tiesības pret trešām personām, kas izriet no preču tālākpārdošanas vai no cita juridiska pamata, kas saistīts ar precēm (piemēram, apdrošināšana, nelikumīgas darbības), Partneris nodod šīs prasījuma tiesības BioTechUSA, kas pieņem šīs tiesības un pilnvaro Partneri izmantot šādas prasījuma tiesības BioTechUSA vārdā, līdz šis pilnvarojums tiek atsaukts.

2) Pirms BioTechUSA nodod īpašumtiesības, preču ieķīlāšana vai nodošana, lai tās izmantotu kā garantiju par labu trešai personai, ir aizliegta, ja BioTechUSA nesniedz savu piekrišanu. Ja trešā persona arestē vai ieķīlā preces, Partnerim nekavējoties jāinformē BioTechUSA un attiecīgā trešā persona par to, ka arestētās vai ieķīlātās preces nav Partnera īpašums.

10. iedaļa. Pārdošana Amazon/Allegro platformā

Ja Partner vēlas pārdot preces Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.pl>, <https://allegro.sk> online platformā, kas ir pieejama jebkurā Eiropas valstī (izņemot Apvienoto Karalisti un Turciju), tad, iegūstot BioTechUSA iepriekšēju piekrišanu, Partnerim ir jāmaksā Amazon/Allegro Marketing Contribution (AMC) BioTechUSA. AMC apmērs ir 24,2% no Partnera ikmēneša apgrozījuma ar BioTechUSA, bet ne mazāk par 15 000 eiro mēnesī. AMC jāsamaksā līdz mēneša piecpadsmitajam datumam, un tā tiek uzskaitīta katra kalendārā mēneša beigās. 9. § noteikumi attiecībā uz atvērtajiem AMC prasījumiem arī ir spēkā.

11. iedaļa. Noslēguma noteikumi

1) Jebkādu juridisku strīdu gadījumā starp Partneri un BioTechUSA, jurisdikcija ir tiesām, kas ir kompetentas lemt atbilstoši BioTechUSA juridiskajai adresei.

2) Uz darījuma attiecībām starp BioTechUSA un Partneri attiecas tikai Ungārijas tiesību akti.

3) Ja līgumā starp Pusēm vai šajos Vispārīgajos noteikumos ir kādi izlaidumi, šādi izlaidumi neietekmē atlikušo noteikumu spēkā esamību. Lai novērstu šādus izlaidumus, piemēro juridiski piemērojamus noteikumus, par kuriem Puses būtu vienojušas, pamatojoties uz līguma ekonomiskajiem mērķiem un šo Vispārīgo noteikumu mērķiem, ja tās būtu zinājušas par šādiem izlaidumiem.

12. iedaļa. Piezīmes

Partneris atzīst, ka BioTechUSA uzglabā datus, kas iegūti līgumattiecību gaitā, lai veiktu datu apstrādi, un patur tiesības nodot šādus datus trešām personām, ciktāl tas nepieciešams līguma izpildei.

13. iedaļa. Īpašie noteikumi ir piemērojama līgumiem, kas noslēgti ar Partneriem, kas reģistrēti atsevišķās valstīs, vai līgumiem, kas piemērojami atsevišķu valstu teritorijā.

Puses šādas atkāpes no vispārīgajiem noteikumiem, kas izklāstīti šo VN 1.-12. iedaļā, piemēro līgumiem ar šādu personisko un teritoriālo darbības jomu. Jebkuri šo VN noteikumi, kas nav īpaši apskatīti zemāk, nemainīgi paliek spēkā saskaņā ar šo VN vispārīgajiem noteikumiem.

Polija:

Attiecībā uz līgumiem, kas noslēgti ar tālākpārdevējiem, kas reģistrēti Polijas Republikas teritorijā, Puses atkāpjas no šo VN vispārīgajiem noteikumiem, kā aprakstīts tālāk.

Teritoriālā darbības joma

Saskaņā ar šo līgumu Klientam ir tiesības veikt mazumtirdzniecību ar produktiem, kas iegādāti no BioTechUSA, Polijas Republikas teritorijā, kā arī ārpus Polijas Republikas teritorijas, izmantojot tiešsaistes veikalus. Tomēr Klientam nav tiesību tālākpārdot produktus, kas vairumtirdzniecībā iegādāti no BioTechUSA (proti, pārdot citiem tālākpārdevējiem vai izplatīt tiešsaistes vairumtirdzniecības platformās) — tas nozīmē pilnīgu tālākpārdošanas aizliegumu, veicot vairumtirdzniecību ar produktiem, ko Klients iegādājies no BioTechUSA.

Ja Klients pārkāpj aizliegumu par tālākpārdošanu saistībā ar vairumtirdzniecību, Klientam jāmaksā uzņēmumam BioTechUSA līgumsods 100 000 PLN apmērā.

Cenas un apmaksa

BioTechUSA norādītās cenas ir bruto cenas, kas izteiktas Polijas zlotos (PLN), un ietver PVN.